

Bản án số: 07/2018/HS-ST

Ngày: 29-6-2018

NHÂN DANH
NƯỚC CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
TÒA ÁN NHÂN DÂN TỈNH NINH THUẬN

- Thành phần Hội đồng xét xử sơ thẩm gồm có:

Thẩm phán – Chủ tọa phiên tòa: Ông Nguyễn Đức Thành

Các Hội thẩm nhân dân:

Bà Nguyễn Thị Yến

Ông Hồ Thanh Thành

- Thư ký phiên tòa: Bà Đinh Thị Thành – Thư ký Tòa án nhân dân tỉnh Ninh Thuận.

- Đại diện Viện kiểm sát nhân dân tỉnh Ninh Thuận tham gia phiên tòa:

Ông Võ Tấn Lam - Kiểm sát viên.

Ngày 29 tháng 6 năm 2018, tại Tòa án nhân dân tỉnh Ninh Thuận xét xử sơ thẩm công khai vụ án hình sự thụ lý số 11/2018/HSST ngày 31 tháng 5 năm 2018 theo Quyết định đưa vụ án ra xét xử số 06/2018/QĐXXST-HS ngày 15 tháng 6 năm 2018 đối với bị cáo:

Họ và tên: **Nguyễn Thành L**, sinh năm 1991. Nơi cư trú: khu phố x, phường Đ, thành phố P, tỉnh Ninh Thuận; nghề nghiệp: công nhân; trình độ văn hóa: 12/12; dân tộc: kinh; giới tính: nam; tôn giáo: không; quốc tịch: Việt Nam; con ông Nguyễn Văn L và bà Nông Thị L; tiền án, tiền sự: không; bị bắt tạm giam từ ngày 20/11/2017, hiện đang tạm giam tại Trại tạm giam Công an tỉnh Ninh Thuận (có mặt).

Người bào chữa cho bị cáo: ông Đào Văn Phòng – Luật sư Văn phòng luật sư Hải Phát thuộc Đoàn luật sư tỉnh Ninh Thuận (có mặt).

Người bị hại: ông Jeffrey John P, sinh năm 1957, quốc tịch Hoa Kỳ (chết).

Người đại diện hợp pháp của người bị hại:

Bà Jayne Newton-Parks (vợ ông Jeffrey John P) (vắng mặt).

Những người có quyền lợi, nghĩa vụ liên quan đến vụ án:

1. Ông Thái Đông T, sinh năm 1967. Trú tại: thôn L x, xã C, huyện T, tỉnh Ninh Thuận (có mặt).

2. Ông Nguyễn Viết N, sinh năm 1963. Trú tại: thôn P, xã P, thành phố N, tỉnh Khánh Hòa (có mặt).

3. Công ty TNHH dịch vụ xuyên lục địa. Địa chỉ: xxxx h, phường Phú Mỹ, Quận x, thành phố Hồ Chí Minh.

Đại diện theo pháp luật: ông Nguyễn Hoàng M - Giám đốc (có mặt).

Những người làm chứng:

1. Ông Nguyễn Ngọc T, sinh năm 1976. Trú tại: khu phố x, phường T, thành phố P, tỉnh Ninh Thuận (có mặt).
2. Bà Trương Thị V, sinh năm 1986. Trú tại: : thôn L x, xã C, huyện T, tỉnh Ninh Thuận (vắng mặt).
3. Ông Nguyễn Văn K, sinh năm 1975. Trú tại: thôn H, xã C, thành C, tỉnh Khánh Hòa (vắng mặt).
4. Ông Lưu Đình Q, sinh năm 1987. Trú tại: thôn P, xã P, thành phố N, tỉnh Khánh Hòa (vắng mặt).

NỘI DUNG VỤ ÁN

Theo các tài liệu có trong hồ sơ vụ án và diễn biến tại phiên tòa, nội dung vụ án được tóm tắt như sau:

Nguyễn Thành L và ông Nguyễn Ngọc T là những công nhân của Công ty cổ phần hơi kỹ nghệ Sovigaz có trụ sở tại Khu công nghiệp P, huyện T, tỉnh Ninh Thuận.

Khoảng 06 giờ 30 phút ngày 31/10/2017, ông Nguyễn Ngọc T lái xe ô tô 79C-013.74 (xe thuê của ông Nguyễn Viết N) chở 45 bình khí ô xy đi giao cho nhà máy nhiệt điện V, huyện T, tỉnh Bình Thuận. Cùng đi với ông T có Nguyễn Thành L làm nhiệm vụ vận chuyển bình khí ô xy lên xe và xuống xe. Khoảng 08 giờ cùng ngày, sau khi đã giao 45 bình khí và bốc 30 vỏ bình khí lên lại xe ô tô thì ông T lái xe ô tô về lại huyện T, tỉnh Ninh Thuận. Khi xe chạy qua trạm thu phí đường bộ Cà Ná, huyện Thuận Nam thì dừng xe mua vé để qua trạm, cùng thời điểm này xe ô tô bị hết nhiên liệu nên bị tắt máy không chạy được. Lúc này, L cùng với các nhân viên của trạm thu phí đẩy xe ô tô qua trạm, sau đó dừng bên lề đường phải dành cho xe thô sơ và người đi bộ (hướng thành phố Hồ Chí Minh đi Phan Rang) cách trạm thu phí khoảng 20m. Tại đây ông T xuống xe đi bộ qua bên trái đường đến trạm xăng dầu số 18 gặp bà Trương Thị V là nhân viên bán hàng mượn một bình nhựa mua 150.000đ tiền dầu rồi xách qua đồ vào xe ô tô 79C-01374. Sau khi đổ xăng xong, ông T mang vỏ bình qua trả cho cửa hàng. Thấy ông T đi qua đường, Nguyễn Thành L không có giấy phép lái xe ô tô đã tự ý leo lên xe ô tô ngồi rồi mở khóa cho xe ô tô 79C-013.74 nổ máy và đạp ga cho xe chạy về phía trước, đến đối diện cây xăng để chờ ông T đang trả bình tại cây xăng. Khi xe đang lưu thông đến Km 1584+100 Quốc lộ 1A theo hướng thành phố Hồ Chí Minh đi Phan Rang thì phát hiện ông Jeffrey John P, quốc tịch Hoa Kỳ đang đi xe đạp thể thao phía trước cùng chiều, vì khoảng cách quá gần nên L lúng túng, đạp nhầm chân ga và đánh tay lái qua phải làm xe ô tô lao nhanh về phía trước tung vào phía sau xe đạp của ông P làm ông P văng ra lề đường phải, còn chiếc xe đạp bị cuốn vào dưới gầm xe ô tô. Xe ô tô tiếp tục chạy tới tung vào bức tường thành của cơ sở sản xuất nước mắm Đông Thành, làm sập một đoạn tường rào thì xe chết máy và dừng lại. L xuống xe chạy ra phía sau đỡ ông P dậy và cùng với mọi người đưa ông P đến Bệnh viện tỉnh Ninh Thuận cấp cứu nhưng do chấn thương quá nặng nên ông P đã chết. Xe ô tô 79C-013.74 và xe đạp bị hư hỏng.

Sau khi biết ông Jeffrey John P chết, L đã đến Công an để trình diện.

Bản kết luận giám định pháp y về tử thi số 135A/TT ngày 13/11/2017, Trung tâm pháp y tỉnh Ninh Thuận kết luận: với thương tích khám ngoài trên người nạn

nhân nhận định ông Jeffrey John P chết do shock chấn thương nặng vùng đầu, ngực, đa chấn thương phần mềm cơ thể.

Về dân sự: Tại Công hàm số 349/17 ngày 22/6/2018 của Tổng Lãnh Sự Quán Hợp Chúng Quốc Hoa Kỳ thông báo rằng vợ của ông Jeffrey John P là bà Jayne Newton-Parks có bày tỏ nguyện vọng yêu cầu bồi thường dân sự như sau: các chi phí ảnh hưởng đến việc qua đời của ông Parks là 4,697 USD; giá trị chiếc xe đạp là 1,200 USD.

Công ty Sovigaz đã đền bù 3.000.000đ để bồi thường thiệt hại bức tường do xe ô tô 79C-013.74 tung sập cho ông Nguyễn Đông T, ông T không có yêu cầu gì thêm. Công ty Sovigaz không yêu cầu bị cáo Nguyễn Thành L phải hoàn trả số tiền này.

Xe ô tô 79C-013.74 bị hư hỏng nhẹ, ông Nguyễn Việt N không yêu cầu bồi thường.

Tại Cáo trạng số: 03/QĐ-KSĐT ngày 22/3/2018 của Viện kiểm sát nhân dân tỉnh Ninh Thuận đã truy tố bị cáo Nguyễn Thành L về tội “vi phạm quy định về điều khiển phương tiện giao thông đường bộ” theo điểm a khoản 2 Điều 202 Bộ luật hình sự năm 1999.

Tại phiên tòa sơ thẩm, đại diện Viện kiểm sát nhân dân tỉnh Ninh Thuận vẫn giữ nguyên quyết định truy tố và đề nghị Hội đồng xét xử áp dụng điểm a khoản 2 Điều 202; điểm b, p khoản 1, khoản 2 Điều 46 Bộ luật hình sự, xử phạt bị cáo Nguyễn Thành L mức án từ 03 năm đến 04 năm tù.

Tại phiên tòa sơ thẩm, người bào chữa cho bị cáo cho rằng người bị hại cũng có một phần lỗi nên đề nghị Hội đồng xét xử áp dụng Điều 47 Bộ luật hình sự, xử phạt bị cáo mức án dưới khung hình phạt bị truy tố.

Lời nói sau cùng của bị cáo: mong Hội đồng xét xử giảm nhẹ cho bị cáo.

NHẬN ĐỊNH CỦA TÒA ÁN:

Trên cơ sở nội dung vụ án, căn cứ vào các tài liệu có trong hồ sơ vụ án đã được tranh tụng tại phiên tòa, Hội đồng xét xử nhận định như sau:

[1] Về hành vi, quyết định tố tụng của Cơ quan điều tra Công an tỉnh Ninh Thuận, Điều tra viên, Viện kiểm sát nhân dân tỉnh Ninh Thuận, Kiểm sát viên trong quá trình điều tra, truy tố đã thực hiện đúng về thẩm quyền, trình tự, thủ tục quy định của Bộ luật tố tụng hình sự.

[2] Tại phiên tòa sơ thẩm, bị cáo Nguyễn Thành L đã khai nhận toàn bộ hành vi phạm tội của mình. Lời khai nhận của bị cáo phù hợp với các chứng cứ khác đã được thu thập tại hồ sơ vụ án và được thẩm tra tại phiên tòa nên có đủ căn cứ để xác định như sau: sáng ngày 31/10/2017, ông Nguyễn Ngọc T lái xe ô tô 79C-013.74 chở Nguyễn Thành L đi giao bình khí ô xy cho nhà máy nhiệt điện Vĩnh Tân 1, huyện Tuy Phong, tỉnh Bình Thuận. Trên đường về lại Khu công Nghiệp P, huyện T, tỉnh Ninh Thuận, khi đến trạm thu phí đường bộ Cà Ná thì xe hết nhiên liệu nên xe được đẩy vào lề đường phải, ông T đi bộ đến trạm xăng dầu số 18 nằm bên trái đường mượn một bình nhựa mua 150.000đ tiền dầu qua đổ. Đổ xong, ông T qua lại trạm xăng để trả bình thì Nguyễn Thành L mặc dù không có giấy phép lái xe ô tô đã tự ý leo lên xe mở khóa nổ máy và đạp ga cho xe chạy về phía trước để chờ ông T.

Khi xe đang lưu thông đến KM 1584+100 QL 1A theo hướng thành phố Hồ Chí Minh đi Phan Rang thì phát hiện ông Jeffrey John P đang đi xe đạp phía trước cùng chiều, lúng túng nên L đạp nhầm chân ga và đánh tay lái qua phải làm xe ô tô lao nhanh về phía trước tung vào xe đạp của ông P làm ông P văng ra lề đường, chiếc xe đạp bị cuốn dưới gầm xe ô tô. Hậu quả ông Jeffrey John P chết do shock chấn thương nặng vùng đầu, ngực, đa chấn thương phần mềm cơ thể. Lỗi hoàn toàn thuộc về bị cáo.

Theo quy định tại khoản 9 Điều 8 Luật giao thông đường bộ về hành vi bị nghiêm cấm là “điều khiển xe cơ giới không có giấy phép lái xe theo quy định”. Vì vậy, Viện kiểm sát nhân dân tỉnh Ninh Thuận truy tố bị cáo Nguyễn Thành L về tội “Vi phạm quy định về điều khiển phương tiện giao thông đường bộ” với tình tiết định khung “không có giấy phép lái xe theo quy định” theo điểm a khoản 2 Điều 202 Bộ luật hình sự là có căn cứ.

[3] Hành vi phạm tội của bị cáo L là rất nguy hiểm cho xã hội, đã xâm phạm trật tự giao thông đường bộ gây hậu quả nghiêm trọng nên cần xử lý nghiêm để răn đe, giáo dục bị cáo đồng thời có tác dụng phòng ngừa chung. Tuy nhiên, bị cáo cũng có các tình tiết giảm nhẹ: sau khi gây ra tai nạn bị cáo đã tích cực đưa nạn nhân đi cấp cứu và sau đó đã ra trình diện tại Công an tỉnh Ninh Thuận; trong quá trình điều tra cũng như tại phiên tòa hôm nay, bị cáo luôn thành khẩn khai báo, ăn năn hối cải về hành vi của mình nên Hội đồng xét xử xem xét giảm nhẹ cho bị cáo khi lượng hình.

[4] Về phân trách nhiệm dân sự: Tại Công hàm số 349/17 ngày 22/6/2018 của Tổng Lãnh Sự Quán Hợp Chúng Quốc Hoa Kỳ thông báo rằng vợ của ông Jeffrey John P là bà Jayne Newton-Parks yêu cầu các khoản bồi thường dân sự: Chi phí ảnh hưởng đến việc qua đời của ông Parks là 4,697 USD (tương đương 106.387.050VNĐ); giá trị của chiếc xe đạp là 1,200 USD (27.180.000VNĐ), tổng cộng hai khoản là 5,897 USD (tương đương 133.567.050VNĐ) (*Ngân hàng Nhà nước công bố tỷ giá trung tâm của đồng Việt Nam với đô la Mỹ ngày 29/6/2018 là 22.650 đồng*). Tại phiên tòa, bị cáo đồng ý bồi thường theo yêu cầu của bà Jayne Newton-Parks. Xét thấy sự thỏa thuận trên là tự nguyện, phù hợp với các quy định của pháp luật nên Hội đồng xét xử ghi nhận.

[5] Về xử lý vật chứng: do bị cáo đã đồng ý bồi thường giá trị chiếc xe đạp cho gia đình người bị hại nên giao trả cho bị cáo chiếc xe đạp là phù hợp.

Quá trình điều tra cũng như tại phiên tòa hôm nay, ông Nguyễn Viết N xác nhận đã nhận lại xe ô tô 79C-013.74 và không có yêu cầu bồi thường gì.

Ông Nguyễn Đông T cũng đã nhận 3.000.000đ tiền bồi thường một phần tường bị đổ sập và không có yêu cầu gì thêm.

[6] Về án phí: căn cứ Nghị quyết 326/2016/UBTVQH14 ngày 31/12/2016 của Ủy ban thường vụ Quốc hội quy định về mức thu, miễn, giảm, thu, nộp, quản lý và sử dụng án phí và lệ phí tòa án. Buộc bị cáo Nguyễn Thành L phải nộp 200.000đ án phí hình sự sơ thẩm và 6.678.350đ án phí dân sự sơ thẩm.

Vì các lẽ trên,

QUYẾT ĐỊNH:

Tuyên bố: Bị cáo Nguyễn Thành L phạm tội “*Vi phạm quy định về điều khiển phương tiện giao thông đường bộ*”.

Áp dụng: điểm a khoản 2 Điều 202; điểm p khoản 1, khoản 2 Điều 46 Bộ luật hình sự năm 1999, sửa đổi, bổ sung năm 2009.

Xử phạt: Bị cáo Nguyễn Thành L 05 (năm) năm tù. Thời hạn chấp hành hình phạt tù tính từ ngày bị bắt tạm giam (ngày 20/11/2017).

- *Về trách nhiệm dân sự*: Áp dụng: Điều 42 Bộ luật hình sự năm 1999, sửa đổi bổ sung năm 2009; các Điều 357, 468, 584, 585, 586, 591 Bộ luật dân sự năm 2015.

Ghi nhận việc thỏa thuận bồi thường thiệt hại giữa gia đình người bị hại và bị cáo Nguyễn Thành L, như sau: bị cáo Nguyễn Thành L đồng ý bồi thường cho gia đình người bị hại ông Jeffrey John P (do bà Jayne Newton-Parks vợ ông Jeffrey John Parks đại diện nhận) tổng số tiền là 133.567.050VNĐ (hoặc trị giá tương đương bằng tiền USD tại thời điểm thi hành án).

Kể từ ngày có đơn yêu cầu thi hành án của người được thi hành án cho đến khi thi hành xong tất cả các khoản tiền trên, hàng tháng bên phải thi hành án còn phải chịu khoản tiền lãi của số tiền còn phải thi hành án theo mức lãi suất theo quy định tại Điều 357 và Điều 468 Bộ luật dân sự 2015.

Trường hợp bản án, quyết định được thi hành theo quy định tại Điều 2 Luật thi hành án dân sự thì người được thi hành dân sự, người phải thi hành án dân sự có quyền thỏa thuận thi hành án, quyền yêu cầu thi hành án, tự nguyện thi hành án hoặc bị cưỡng chế thi hành án theo quy định tại các Điều 6, 7 và 9 Luật Thi hành án Dân sự, thời hiệu thi hành án được thực hiện theo điều 30 Luật Thi hành án Dân sự.

- *Về xử lý vật chứng*: Áp dụng Điều 106 Bộ luật tố tụng hình sự năm 2015: Giao chiếc xe đạp hiệu Surly cho bị cáo Nguyễn Thành L hiện đang tạm giữ tại Kho vật chứng thuộc phòng PC81 Công an tỉnh Ninh Thuận theo biên bản giao nhận vật chứng ngày 24/01/2018 giữa Cơ quan cảnh sát điều tra Công an tỉnh Ninh Thuận và Phòng PC81 Công an tỉnh Ninh Thuận.

- *Về án phí*: Buộc bị cáo Nguyễn Thành L nộp 200.000đ án phí hình sự sơ thẩm và 6.678.350đ án phí dân sự sơ thẩm.

Án xử công khai sơ thẩm có mặt bị cáo, người có quyền lợi liên quan. Quyền kháng cáo trong hạn 15 ngày kể từ ngày tuyên án 29/6/2018. Riêng người đại diện hợp pháp của người bị hại vắng mặt có quyền kháng cáo trong hạn 15 ngày kể từ ngày nhận được bản án hoặc bản án được niêm yết công khai.

Nơi nhận:

- TAND Cấp Cao tại TP.HCM;
- VKSND tỉnh Ninh Thuận;
- Công an tỉnh Ninh Thuận;
- Cục THADS tỉnh Ninh Thuận;
- PV 27;
- Sở Tư pháp;
- Người tham gia tố tụng;
- Phòng KTNV-THA; HCTP;
- Lưu án văn, hồ sơ./.

TM.HỘI ĐỒNG XÉT XỬ SƠ THẨM
Thẩm phán – Chủ tọa phiên tòa

Nguyễn Đức Thành